

11.16.20

**CARNEGIE
NIE-EUROPESE
BIBLIOTEEK
TRANSVAAL.**

NEGENDE VERSLAG,
1945.

Posbus 246,
GERMISTON.

CARNEGIE NIE-EUROPESE BIBLIOTEEK, TRANSVAAL.

Komitee :

- Voorsitter : Mnr. M. M. Stirling, F.L.A., Staatsbibliotekaris.
Ere-Tesourier : Mnr. J. A. G. Starkey, C.A. (S.A.), A.C.I.S.
(tot Maart 1945).
Mnr. E. A. Borland, B.A., F.L.A., F.S.A.L.A.,
Biblioteek-Organiseerder, Transvaal
(vanaf Maart 1945).

Lede :

- Ds. H. J. Barnes, Germistonse Biblioteek Komitee.
Kaptein E. J. Baker, Bestuurder van Naturellesake, Springs.
Mnr. J. Brent, Bestuurder van Naturellesake, Pretoria.
Mnr. Charles Christie (gekoöpteer aan die Pretoriase
Sub-komitee).
Ds. A. Cowgill.
Mnr. J. Dowdeswell, Superintendent, Randfonteinse Lokasie.
Dr. W. Eiselen, Transvaalse Onderwysdepartement (afgetree)
Mnr. G. H. Franz, Transvaalse Onderwysdepartement.
Mnr. J. D. Rheinallt Jones, Suid-Afrikaanse Instituut vir
Rasse-verhoudings.
Mnr. J. W. Louw, Germistonse Biblioteek Komitee.
Mnr. A. B. O. MacMillan, Assistent-Bestuurder van Naturelle-
sake, Roodepoort.
Mnr. N. G. Meyer, Superintendent Germistonse Lokasie.
Mej. S. Nicholson, Staatsbiblioteek (gekoöpteer aan die
Pretoriase Sub-komitee).
Ds. J. A. Persson.
Ds. Ray E. Phillips.
Ds. B. L. E. Sigamoney.
Ds. Dr. J. Dexter Taylor.
Mnr. B. W. Vilakazi, Universiteit van die Witwatersrand.
Mnr. G. C. an der Walt, Suprintendeent, Krugersdorpse
Lokasie.
Mnr. Quintin Whyte (alternatief aan Mnr. J. D. Rheinallt
Jones).
Die Naturelle Komisarisse van Benoni, Johannesburg, Springs
en Witbank.
Die Superintendente van Benonise en Boksburgse Lokasies.

Bibliotekaresse en Ere-Sekretaresse :

- Mej. Hazel Mews, M.A., F.L.A., Bibliotekaresse, Germistonse
(Carnegie) Openbare Biblioteek.

CARNEGIE NIE-EUROPESE BIBLIOTEEK, TRANSVAAL.

VERSLAG VIR DIE JAAR GEËINDIG 31 AUGUSTUS 1945.

Gedurende die jaar het die Biblioteek 'n groot verlies gely deur die dood van Mnr. J. A. G. Starkey, C.A. (S.A.), A.C.I.S., wat Ere-Tesourier vanaf die begin van die Biblioteek was. Mnr. E. A. Borland, B.A., F.L.A., F.S.A.L.A., is in Maart 1945 gekies om die vakante betrekking te beklee.

Die jaar 1944/45 was ook op ander wyse 'n moeilike tyd vir die Biblioteek. Die Organiseerder, Mnr. C. W. Tshetlo, het aan die einde van Mei 1945 bedank en niemand is in sy plek aangestel nie. Dus was dit nie moontlik om al die gewone statistiek, wat gebruiklik deur die Organiseerder versamel word, in hierdie verslag te gee nie. Die Komitee doen stappe om nuwe reëlings vir die toekomstige reorganisasie van die Biblioteek te tref.

STUDENTE DEPARTEMENT.

Die werk van die Studentedepartement het so groot geword dat ons klein organisasie nie aan die eise kon voldoen nie. Die Bibliotekaris van die Unie Onderwysdepartement het toegestem om die werk oor te neem as deel van die Biblioteek van die Unie Onderwysdepartement. Die boeke van die Studentedepartement word aan die Unie Onderwysdepartement oorgedra.

GERMISTONSE EN PRETORIASE NIE-EUROPESE BIBLIOTEKE.

Die Germistonse en Pretoriase Nie-Europese Biblioteke is die enigste biblioteke waarvoor statistiek en besonderhede versamel is en hul jaar se werk mag as volg opgesom word:—

GERMISTONSE NIE-EUROPESE BIBLIOTEK.

Gedurende die jaar het Mnr. P. E. Maringa, voltydse Naturelle Bibliotekaris van hierdie Biblioteek, bedank en Mnr. J. P. Malaza is in sy plek aangestel; hy het in April begin werk.

| | |
|-----------------------------|-------|
| Aantal lesers : Volwassenes | 346 |
| Kinders | 633 |
| Boekevoorraad : | 2,851 |
| Jaarlikse Sirkulasie : | 6,508 |

PRETORIASIE NIE-EUROPESE BIBLIOTEK.—Die Pretoriasie Nie-Europese Biblioteek, is deur 'n Sub-Komitee van die Transvaalse Carnegie Nie-Europese Biblioteek beheer: drie lede is Naturelle Onderwysers. Die Pretoriasie Munisipaliteit gee 'n toelae van £250 jaarliks aan die Biblioteek.

Daar is twee biblioteke, een te Marabastad en 'n tak te Atteridgeville. Die Komitee het gereel dat die biblioteke namiddags en saans oop is, die tydperke wanneer die Nie-Europese gewoonlik vry is.

Marabastad.—Mnr. Mbete is voltydse bibliotekaris en het ook toesig oor die Atteridgevillese tak, 'n nuwe gebou in 'n meer gesentraliseerde posisie word vir die Marabastadse Biblioteek gebou.

| | |
|-------------------------------|------------------------|
| Aantal lesers : 716. | Boekevoorraad : 1,452. |
| Jaarslike Sirkulasie : 2,575. | |

Atteridgeville.—Mejuffrou Esther Mohlabe is hier as voltydse bibliotekaresse aangestel; sy word as sosiale werkster deur die Naturelle Administrasie Departement van die Pretoriasie Munisipaliteit betaal.

| | |
|-------------------------------|----------------------|
| Aantaal lesers : 242. | Boekevoorraad : 431. |
| Jaarlikse Sirkulasie : 1,092. | |

STATISTIEK 1944/45.

| | | |
|------------------------------------|------|--------|
| Aantal sentrums van boeke voorsien | .... | 109 |
| Aantal lesers | .... | 13,792 |
| Boekevoorraad | .... | 15,413 |
| Jaarlikse sirkulasie (bereken) | .... | 34,000 |

TOELAES 1944/1945.

Die Komitee en lede van die Biblioteek is aan ondergenoemde dank verskuldig vir toelaes gedurende die afgelope boekjaar ontvang :—

| | | | |
|--|-------|---|---|
| Unie Departement van Naturellesake | £300 | 0 | 0 |
| Transvaalse Provinsie | 100 | 0 | 0 |
| Benonise Munisipaliteit | 20 | 0 | 0 |
| Boksburgse Munisipaliteit | 15 | 0 | 0 |
| Germistonse Munisipaliteit | 376 | 0 | 0 |
| Krugersdorpse Munisipaliteit | 5 | 0 | 0 |
| Nigelse Munisipaliteit | 10 | 0 | 0 |
| Randfonteinse Munisipaliteit | 5 | 0 | 0 |
| Roodepoort-Maraisburgse Munisipaliteit | 2 | 0 | 0 |
| Springse Munisipaliteit | 30 | 0 | 0 |
| Vereenigingse Munisipaliteit | 10 | 0 | 0 |
| | <hr/> | | |
| | £873 | 0 | 0 |

Die toelae van die Pretoriase Munisipaliteit is direk aan die Pretoriase Sub-Komitee betaal.

TRANSVAALSE (CARNEGIE)

BALANSSTAAT

| | £ | s. | d. |
|---|-------|----|----|
| Carnegie Korporasie : | | | |
| Toelae vir Boeke by oprigting van | | | |
| Biblioteek | 1,023 | 19 | 2 |
| Balans van Toelae i/s Biblioteek-Organiseerder | 506 | 19 | 7 |
| Boekereserwerekening : | | | |
| Balans volgens laaste rekening | 576 | 0 | 2 |
| Biblioteekskool Reserwerekening : | | | |
| Balans volgens laaste rekening | 50 | 0 | 0 |
| Biblioteekontwikkelingsreserwerekening : | | | |
| Balans volgens laaste rekening | 580 | 13 | 8 |
| Plus oorskot van Inkomste en | | | |
| Uitgawesrekening | 147 | 4 | 9 |
| | 727 | 18 | 5 |

£2,884 17 4

Aan die Lede, Transvaalse Carnegie Nie-Europese Biblioteek.

Ek sertifiseer dat ek die boeke, rekenings, kwitansies en sekuriteite van die Biblioteek vir die jaar geëindig op 30 Junie 1945, ondersoek het, en al die informasie en verduidelikings deur my geels ontvang het. Ek sertifiseer dat bogenoemde Balansstaat die ware toestand van die Biblioteek op 30 Junie 1945, aantoon, volgens die beste toelatings en verklarings aan my verskaf en soos deur die boeke aangetoon word. Behoorlike rekeningboeke is gehou.

(Geteken) G. F. BRAMMER, Ere-Rekenmeester,
Germiston, 26 Oktober 1945. Geoktrooide Rekenmeester (S.A.)

DT. INKOMSTE EN UITGAWES REKENING

| | £ | s. | d. | £ | s. | d. |
|---|-----|----|----|-----|----|----|
| Aan Instandhouding | 92 | 0 | 11 | | | |
| „ Sekretaris se Honorarium | 50 | 0 | 0 | | | |
| „ Boeke Onttrek (Vernietig, Verloor) | 74 | 9 | 6 | | | |
| „ Waardevermindering van Boekkaste | 6 | 0 | 0 | | | |
| „ Organiseerder se Salaris | 196 | 19 | 7 | | | |
| „ Organiseerder se Onkoste | 11 | 12 | 7 | | | |
| | | | | 431 | 2 | 7 |
| „ Oorskot oorgedra na Biblioteek-ontwikkelingsreserwerekening | | | | 147 | 4 | 9 |

£578 7 4

Aan die Lede, Transvaalse Carnegie Nie-Europese Biblioteek.

Ek maak verslag dat tot my beste kennis en geloof, en volgens die informasie aan my verskaf, bogenoemde Rekening 'n ware staat van die Inkomste en Uitgawes van die Biblioteek vir die jaar geëindig op 30 Junie 1945, aantoon.

(Geteken) G. F. BRAMMER, Ere-Rekenmeester,
Germiston, 26 Oktober 1945. Geoktrooide Rekenmeester (S.A.)

NIE-EUROPESE BIBLIOTEEK.

OP 30 JUNIE 1945.

| | £ | s. | d. | £ | s. | d. |
|------------------------------------|-------|----|----|-------|----|----|
| Boeke: | | | | | | |
| Balans teen inkoopprys volgens | | | | | | |
| laaste rekening | 1,769 | 15 | 10 | | | |
| Plus Aanwinste gedurende jaar | 37 | 19 | 11 | | | |
| | 1,807 | 15 | 9 | | | |
| Minus Onttrek (vernietig, verloor) | 74 | 9 | 6 | | | |
| | | | | 1,733 | 6 | 3 |

| | | | | | | |
|--------------------------------|-----|---|---|-----|---|---|
| Boekkaste : | | | | | | |
| Balans volgens laaste rekening | 116 | 0 | 0 | | | |
| Minus Waardevermindering | 6 | 0 | 0 | | | |
| | | | | 110 | 0 | 0 |

| | | | | | | |
|--|--|--|--|-----|----|----|
| Meubelrekening : | | | | | | |
| Volgens laaste rekening | | | | 10 | 10 | 0 |
| Diverse Debituur : | | | | | | |
| Germistonse (Carnegie) Openbare Biblioteek | | | | 101 | 4 | 10 |
| Rand Provident Building Society : | | | | | | |
| Lopende Rekening | | | | 929 | 16 | 3 |

£2,884 17 4

| | | |
|-----------------|----------------|---------------|
| (Geteken) | (Geteken) | (Geteken) |
| M. M. STIRLING, | E. A. BORLAND, | HAZEL MEWS, |
| Voorsitter. | Ere-Tesourier. | Sekretaresse. |

VIR DIE JAAR GÛEINDIG 30 JUNIE 1945. KT.

| | £ | s. | d. |
|--|-----|----|----|
| Vir Toelae : | | | |
| „ Tranvaalse Provinsiale Raad | 100 | 0 | 0 |
| „ Unie Departement van Naturelle Sake | 300 | 0 | 0 |
| „ Munisipaliteit | 92 | 0 | 0 |
| | 492 | 0 | 0 |
| „ Rente op Lopende Rekening | 14 | 9 | 3 |
| „ Diverse Inkomste | 2 | 1 | 11 |
| „ Oorgedra van Germistonse Nie-Europese Biblioteek | 69 | 16 | 2 |

£578 7 4

| | | |
|-----------------|----------------|---------------|
| (Geteken) | (Geteken) | (Geteken) |
| M. M. STIRLING, | E. A. BORLAND, | HAZEL MEWS, |
| Voorsitter | Ere-Tesourier. | Sekretaresse. |

25 3

91
~~25~~

**CARNEGIE
NON-EUROPEAN
LIBRARY,
TRANSVAAL.**

**NINTH REPORT,
1945.**

**P.O. Box 246,
GERMISTON.**

CARNEGIE NON-EUROPEAN LIBRARY, TRANSVAAL.

Committee :

Chairman : Mr. M. M. Stirling, F.L.A., State Librarian.

Hon. Treasurer : Mr. J. A. G. Starkey, C.A. (S.A.), A.C.I.S.
(until March, 1945).

Mr. E. A. Borland, B.A., F.L.A., F.S.A.L.A.,
Library Organiser, Transvaal (from
March, 1945).

Members :

Rev. H. J. Barnes, Germiston Library Committee.

Captain E. J. Baker, Springs Non-European Affairs Manager.

Mr. J. Brent, Pretoria Native Affairs Manager.

Mr. Charles Christie (co-opted to Pretoria Sub-Committee).

Rev. A. Cowgill.

Mr. J. Dowdeswell, Randfontein Location Superintendent.

Dr. W. Eiselen, Transvaal Education Department (resigned).

Mr. G. H. Franz, Transvaal Education Department.

Mr. J. D. Rheinallt Jones, S.A. Inst. of Race Relations.

Mr. J. W. Louw, Germiston Library Committee.

Mr. A. B. O. MacMillan, Roodepoort Native Administration
Assistant Manager.

Mr. N. G. Meyer, Germiston Location Superintendent.

Miss S. Nicholson, State Library (co-opted to Pretoria
Sub-Committee).

Rev. J. A. Persson.

Rev. Ray E. Phillips.

Rev. B. L. E. Sigamoney.

Rev. Dr. J. Dexter Taylor.

Mr. B. W. Vilakazi, University of Witwatersrand.

Mr. G. C. van der Walt, Krugersdorp Location
Superintendent.

Mr. Quintin Whyte (alternate to Mr. J. D. Rheinallt Jones).

The Native Commissioners at Benoni, Johannesburg, Springs
and Witbank.

The Superintendents of Boksburg and Benoni Locations.

Librarian and Hon. Secretary :

Miss Hazel Mews, M.A., F.L.A., Librarian, Germiston
(Carnegie) Public Library.

CARNEGIE NON-EUROPEAN LIBRARY, TRANSVAAL.

REPORT FOR THE YEAR ENDED 31st AUGUST, 1945.

During the past year the Library suffered a great loss in the death of Mr. J. A. G. Starkey, C.A. (S.A.), A.C.I.S., who had been Hon. Treasurer since the Library's inception. Mr. E. A. Borland, B.A., F.L.A., F.S.A.L.A., was elected to fill the vacant post in March, 1945.

The year 1944/45 has in other ways been a difficult period for the Library. The Organiser, Mr. C. W. Tshetlo, resigned his post at the end of May, 1945, and he has not been replaced. It has not, therefore, been possible to include in this report all the statistics usually given and normally collected by the Organiser. The Committee is taking steps to make new arrangements for the re-organisation of the Library in the future.

STUDENTS' DEPARTMENT.

The work of the Students' Department was growing to such proportions that our small organisation could not cope with the demand made upon it. The Librarian of the Union Education Department agreed to take over the work as part of the department's educational work and from August, 1945, all students were referred to the Library of the Union Education Department. The book stock of the Students' Department of the Transvaal Carnegie Non-European Library is being transferred to the Union Education Department Library.

GERMISTON AND PRETORIA NON-EUROPEAN LIBRARIES.

The Germiston and Pretoria Non-European Libraries are the only libraries for which detailed statistics are kept, and their year's work may be summarised as follows:—

GERMISTON NON-EUROPEAN LIBRARY.—During the year Mr. P. E. Maringa, full-time African Librarian of this library, resigned, and Mr. J. P. Malaza was appointed in his place, commencing work in April, 1945.

| | |
|---------------------|-------|
| Membership : Adults | 346 |
| Children | 633 |
| Book Stock : | 2,851 |
| Annual Circulation | 6,508 |

PRETORIA NON-EUROPEAN LIBRARY.—The affairs of the Pretoria Non-European Library are administered by a Sub-Committee of the Transvaal Carnegie Non-European Library, three of its members being Non-European teachers. The Pretoria Municipality makes a grant of £250 per annum towards the support of the library.

There are two libraries—one at Marabastad and a branch at Atteridgeville. The Committee has arranged that the libraries open during the afternoons and evenings, the times when the Non-European people are most likely to be free.

Marabastad.—Mr. Mbeté is full-time librarian, and also supervises the Atteridgeville branch. A new building in a more central situation, is being erected for the Marabastad library.

| | |
|---------------------|-----------------------------|
| Membership : 716. | Annual Circulation : 2,575. |
| Book Stock : 1,452. | |

Atteridgeville.—Miss Esther Mohlabe has been appointed full-time librarian here, paid as a social worker by the Native Administration Department of the Pretoria Municipality.

| | |
|-------------------|-----------------------------|
| Membership : 242. | Annual Circulation : 1,092. |
| Book Stock : 431. | |

STATISTICS, 1944/45.

| | | | |
|------------------------------|------|------|--------|
| Number of Centres Served | .... | .... | 109 |
| Number of Readers | .... | .... | 13,792 |
| Book Stock | .... | .... | 15,413 |
| Book Circulation (Estimated) | .... | .... | 34,000 |

GRANTS, 1944/45.

The thanks of the Committee and Members of the library are due to the following for grants received during the last financial year:—

| | | | |
|------------------------------------|------|---|---|
| Union Department of Native Affairs | £300 | 0 | 0 |
| Transvaal Province | 100 | 0 | 0 |
| Benoni Municipality | 20 | 0 | 0 |
| Boksburg Municipality | 15 | 0 | 0 |
| Germiston Municipality | 376 | 0 | 0 |
| Krugersdorp Municipality | 5 | 0 | 0 |
| Nigel Municipality | 10 | 0 | 0 |
| Randfontein Municipality | 5 | 0 | 0 |
| Roodepoort-Maraisburg Municipality | 2 | 0 | 0 |
| Springs Municipality | 30 | 0 | 0 |
| Vereeniging Municipality | 10 | 0 | 0 |
| | £873 | 0 | 0 |

The Pretoria Municipality's grant of £250 was paid direct to the Pretoria Sub-Committee.

LIST OF CENTRES, WITH NAMES OF LIBRARIANS, NUMBER OF READERS AND BOOK STOCKS. LYS VAN SENTRUMS, MET NAME VAN BIBLIO- TEKARISSE, AANTALLE LESERS EN BOEKE- VOORRADE.

| Naam van Sentrum | Aantal Lesers | Voorraad Boeke | Naam van Bibliotekaris. |
|-------------------------------|----------------------|-------------------|-------------------------|
| Name of Centre | Number of Readers | Book Stock | Name of Librarian. |
| Alexandra Secondary School | 118 | 100 | A. Ngubane |
| Atteridgeville | 107 | 175 | Miss E. Mohlabe |
| Bafokeng Secondary School | 104 | 75 | P. Mogatle |
| Batlhalewa Tribal School | 55 | 50 | A. Kgoadigoadi |
| Belfast Native School | 35 | 50 | I. Ntuli |
| Benoni Location | 650 | 50 | B. Mbalu |
| Benoni Eurafrikan School | 157 | 100 | G. C. Jooste |
| Bethal Training Institution | 139 | 50 | Principal |
| Bethesda Normal School | 107 | 49 | Superintendent |
| Boksburg Indian School | 92 | 56 | R. J. McLean |
| Bothsabelo Training Institute | 400 | 50 | Principal |
| Burger Mission Station | 37 | 49 | Principal |
| Bushbuckridge | 45 | 60 | H. M. Shilubana |
| Bynespoort Native School | 36 | 50 | L. Mongalo |
| Central Location, Randfontein | 73 | 50 | M. B. Koloko |

| Naam van Sentrum | Aantal Lesers | Voorraad Boeke | Naam van Bibliotekaris. |
|---|-------------------|----------------|-------------------------|
| Name of Centre | Number of Readers | Book Stock | Name of Librarian. |
| Daggafontein | 30 | 114 | M. Mgojo |
| Diocesan Training College (Pietersburg) | 290 | 150 | Rev. R. Adams |
| Donhill Mission Station | 124 | 38 | H. D. Bopape |
| Durban Deep G.M. Co. | 92 | 75 | J. Maingela |
| Elim School | 242 | 50 | A. E. Mpapele |
| Ermelo | 46 | 50 | I. Kunene |
| Ermelo Secondary School | 110 | 75 | A. G. Nkosi |
| Evaton D.R.C. School..... | 50 | 50 | P. Leoe |
| Geduld | 56 | 86 | T. Matsetse |
| Germiston Non-European Library | 979 | 2,851 | J. P. Malaza |
| Good Hope Mission Station | 22 | 50 | Rev. A. E. Bolani |
| Good Shepherd Mission | 40 | 60 | Miss J. Jameson |
| Heidelberg Indian and Coloured School | 60 | 60 | D. G. Fortuin |
| Heidelberg Location | 40 | 50 | Rev. D. Molsi |
| Jane Furze Hospital | 28 | 53 | Principal |
| Kayakulu | 70 | 68 | H. Morake |
| Kekana Public School..... | 60 | 50 | J. E. Matime |
| Khaiso Secondary School | 235 | 50 | Mrs. Fuller |
| Khale Siding School | 157 | 60 | Rev. Bro. F. Aigner |
| Kilnerton Training Institution..... | 922 | 138 | Mr. Jackson |
| Kimberley | 294 | 60 | C. J. Roodman |
| Klerksdorp Amal. School | 62 | 70 | O. Matuba |
| Kliptown Govt. Coloured School | 213 | 75 | I. J. Musson |
| Kratzenstein | 61 | 80 | J. Modiba |
| Krugersdorp Coloured School..... | 106 | 100 | D. N. D. John |
| Krugersdorp Location | 260 | 150 | Loc. Superintendent |
| Lady Selborne Methodist School | 190 | 100 | B. J. Khuzwayo |
| Lemana Training Institution | 124 | 100 | Miss L. Hurliman |
| Levubye Industrial Centre | 35 | 50 | J. Mogiba |
| Linokana | 70 | 50 | S. R. Matime |
| Lydenburg Secondary School | 121 | 90 | P. Thulare |
| Mabieskraal | 56 | 50 | L. V. Matshego |
| Makxahlise School (Sabie) | 55 | 50 | P. Manzini |
| Manganeng School | 28 | 60 | S. Basego |
| Manwane School (Gopanie) | 65 | 50 | M. M. Mphahlele |
| Maraisburg | 82 | 100 | H. D. Mlonyeni |
| Marabastad, Pretoria | 486 | 300 | W. Mbete |
| Marishane Tribal School | 31 | 100 | V. A. Kubheka |
| Mbabane (Swaziland) | 16 | 50 | Miss M. Warner |
| Messina School | 67 | 60 | A. S. Baloyi |
| Meyerton A.M.E. School | 30 | 80 | George Laxa |
| Middelburg, Glen Cowie School | 70 | 60 | D. G. Nthatisé |
| Mochudi | 71 | 60 | A. J. Pretorius |
| Molepo School | 79 | 50 | T. D. Segooa |
| Mphalete School | 39 | 50 | Principal |
| Nchaupe II. Memorial School | 100 | 75 | I. S. Moagi |
| Nigel Indian & Coloured School | 97 | 75 | F. J. Smith |
| Nigel Location | 40 | 91 | M. Seboni |
| Pax Training Institution | 200 | 100 | Rev. de Malcker |
| Payneville Township, Springs | 674 | 154 | Miss E. Habana |
| Phokeng Preparatory School | 76 | 50 | T. Rangaka |
| Pietersburg Location | 60 | 100 | S. H. Thema |
| Piet Retief Native School | 52 | 50 | A. Mathobola |
| Potchefstroom Location | 114 | 190 | Miss E. du Plessis |
| Potgietersrust Native School | 93 | 80 | R. M. Raphela |
| Randfontein A.M.E. School | 47 | 57 | M. Edwards |

| Naam van Sentrum | Aantal Lesers | Voorraad Boeke | Naam van Bibliotekaris. |
|----------------------------------|----------------------|-------------------|-------------------------|
| Name of Centre | Number of Readers | Book Stock | Name of Librarian. |
| Randfontein Coloured School | 72 | 100 | E. J. Mitchell |
| Randfontein Methodist School | 158 | 77 | S. Gumenke |
| Randfontein St. Paul's School | 61 | 50 | P. Monyai |
| Roodepoort Coloured School | 78 | 75 | F. Alexander |
| Roodepoort Indian School | 54 | 50 | Miss P. Irwin |
| Roodepoort Location | 49 | 64 | G. Raborife |
| St. Andrew's School, Mashashane | 105 | 64 | J. Maraba |
| St. Anne's School, Riversdale | 47 | 60 | E. C. Belle |
| St. Ansgar's Institution | 87 | 100 | M. Danell |
| St. Joseph's School, Benoni | 45 | 71 | J. Kumale |
| St. Margaret's School, Oogies | 63 | 69 | S. Phaladi |
| St. Mary's Schl., Krugersdorp | 67 | 100 | Rev. Mother Teresa |
| St. Peter's Schl., Lady Selborne | 108 | 75 | E. Matlemekoane |
| St. Peter's School, Standerton | 61 | 50 | Z. L. Lesala |
| Schoemansdal United School | 64 | 52 | Miss K. Kirk |
| Sekwala Tribal School | 62 | 50 | W. B. Mamabola |
| Shiluvane | 58 | 53 | Rev. Beugger |
| Sibasa | 197 | 63 | Mrs. E. J. Aitken |
| Standerton | 70 | 61 | C. B. Nginza |
| State Mines | 71 | 60 | S. E. Maytham |
| Stirtonville Bantu Centre | 68 | 48 | Superintendent |
| Stirtonville Coloured School | 137 | 108 | E. Arendsen |
| Swazi National School | 137 | 100 | D. Nxumalo |
| Swazi Nat. Schl. (Teachers) | 137 | 77 | S. D. Nxumalo |
| Uitkyk Intermediate School | 250 | 108 | A. M. Leboko |
| United Mission Schl., Standerton | 65 | 50 | A. W. Madi |
| Vereeniging Coloured School | 70 | 71 | E. Clarke |
| Vereeniging D.R.C. School | 109 | 60 | S. Sekamane |
| Vereeniging Location | 178 | 63 | A. Motsuonyane |
| Vereeniging Methodist School | 148 | 104 | J. Makgwale |
| Venterspost | 44 | 103 | G. Nchee |
| Warmbaths | 129 | 100 | G. Ntsawinisa |
| Waterval Coloured School | 240 | 70 | Miss H. Fraenkel |
| West Rand Mine Location | 73 | 50 | P. J. Ramosolo |
| Wilberforce Institute | 205 | 200 | A. Mdima |
| Witbank | 58 | 50 | E. S. Matyoke |
| Zeerust | 50 | 60 | A. M. Mogale |
| Zeerust Indian School | 45 | 75 | L. J. Combrinck |

TRANSCVAAL CARNEGIE

BALANCE SHEET

| | £ | s. | d. | £ | s. | d. |
|---|-----|----|----|-------|----|----|
| Carnegie Corporation : | | | | | | |
| Grant at Inception of Library for Books | | | | 1,023 | 19 | 2 |
| Balance of Grant re Librarian-Organiser | | | | 506 | 19 | 7 |
| Book Reserve Account : | | | | | | |
| As per last Statement | | | | 576 | 0 | 2 |
| Library School Reserve Account : | | | | | | |
| As per last Statement | | | | 50 | 0 | 0 |
| Library Development Reserve Account : | | | | | | |
| As per last statement | 580 | 13 | 8 | | | |
| Add Surplus transferred from Income and Expenditure Account | 147 | 4 | 9 | | | |
| | | | | 727 | 18 | 5 |

£2,884 17 4

To the Members, Transvaal Carnegie Non-European Library.

I certify that I have examined the Books, Accounts, Vouchers and Securities of the Library for the year ended 30th June, 1945, and have obtained all the information and explanations required by me. I certify that the above Balance Sheet reflects a true and correct view of the state of the Library's affairs as at 30th June, 1945, according to the best of my information, the explanations given to me and as shown by the Books. Proper Books have been kept.

(Signed) G. F. BRAMMER, Hon. Auditor,

Germiston, 26th October, 1945.

Chartered Accountant (S.A.)

DR. INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR

| | £ | s. | d. | £ | s. | d. |
|--|-----|----|----|-----|----|----|
| To Administration : | 92 | 0 | 11 | | | |
| „ Secretary's Honorarium | 50 | 0 | 0 | | | |
| „ Books Withdrawn, Worn-out and Lost | 74 | 9 | 6 | | | |
| „ Depreciation of Book Boxes | 6 | 0 | 0 | | | |
| „ Organiser's Salary | 196 | 19 | 7 | | | |
| „ Organiser's Expenses | 11 | 12 | 7 | | | |
| | | | | 431 | 2 | 7 |
| „ Surplus transferred to Library Development Reserve Account | | | | 147 | 4 | 9 |

£578 7 4

To the Members, Transvaal (Carnegie) Non-European Library :

I report that to the best of my knowledge and belief and on the information supplied to me, the above Account reflects a true statement of the Income and Expenditure of the Library for the year ended 30th June, 1945.

(Signed) G. F. BRAMMER, Hon. Auditor,

Germiston, 26th October, 1945.

Chartered Accountant (S.A.)

NON-EUROPEAN LIBRARY.

AS AT 30th JUNE, 1945.

| | | | | |
|--|-------|----|----|------------|
| Books : | | | | |
| Balance at Cost, as per last Statement | 1,769 | 15 | 10 | |
| Add Purchases during the year | 37 | 19 | 11 | |
| | | | | 1,807 15 9 |
| Less Worn-out, Withdrawn and Lost | 74 | 9 | 6 | |
| | | | | 1,733 6 3 |
| Book Boxes : | | | | |
| Balance as per last Statement | 116 | 0 | 0 | |
| Less Depreciation to date | 6 | 0 | 0 | |
| | | | | 110 0 0 |
| Furniture Account : | | | | |
| As per last Statement | | | | 10 10 0 |
| Sundry Debtor : | | | | |
| Germiston (Carnegie) Public Library | | | | 101 4 10 |
| Rand Provident Building Society : | | | | |
| Current Account | | | | 929 16 3 |

£2,884 17 4

(Signed)

M. M. STIRLING,
Chairman.

(Signed)

E. A. BORLAND,
Hon. Treasurer.

(Signed)

HAZEL MEWS,
Secretary.

THE YEAR ENDED 30th JUNE, 1945.

| | £ | s. | d. | £ | s. | d. |
|--|-----|----|----|-----|----|----|
| By Grants : | | | | | | |
| „ Transvaal Provincial Council | 100 | 0 | 0 | | | |
| „ Department of Native Affairs | 300 | 0 | 0 | | | |
| „ Municipal and Other | 92 | 0 | 0 | | | |
| | | | | 492 | 0 | 0 |
| „ Interest on Current Account | | | | 14 | 9 | 3 |
| „ Sundry Revenue | | | | 2 | 1 | 11 |
| „ Transfer from Germiston Non-European Library | | | | 69 | 16 | 2 |

£578 7 4

(Signed)

M. M. STIRLING,
Chairman.

(Signed)

E. A. BORLAND,
Hon. Treasurer.

(Signed)

HAZEL MEWS,
Secretary.

Collection Number: AD1715

SOUTH AFRICAN INSTITUTE OF RACE RELATIONS (SAIRR), 1892-1974

PUBLISHER:

Collection Funder:- Atlantic Philanthropies Foundation

Publisher:- Historical Papers Research Archive

Location:- Johannesburg

©2013

LEGAL NOTICES:

Copyright Notice: All materials on the Historical Papers website are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

Disclaimer and Terms of Use: Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document forms part of the archive of the South African Institute of Race Relations (SAIRR), held at the Historical Papers Research Archive at The University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa.